

- 1 Seitenstellschraube
- 2 Höhenstellschraube
- 3 Klemmschraube

Das Diopter ist für Schießdisziplinen von 10-100m verwendbar.

### Montage

Das Diopter wird auf die Prismenschiene der Waffe aufgeschoben und mit Hilfe der gerändelten Klemmschraube in pas-

sender Stellung arretiert (Rändelschraube handfest anziehen).

### Höhen- und Seitenverstellung

Über die zwei Verstellerschrauben kann das Präzisionsdiopter justiert werden. Die Höhenverstellung beträgt 8 mm, die Seitenverstellung 8 mm.

Seitenverstellung: Bei Rechtsschuss Schraube in Richtung "R" drehen. Bei Linksschuss Schraube in Richtung "L" drehen.

Höhenverstellung: Bei Hochschuss Schraube in Richtung "H" drehen. Bei Tiefschuss Schraube in Richtung "T" drehen.

Die Trefferlage ändert sich bei Verstellung pro Rastschritt auf:

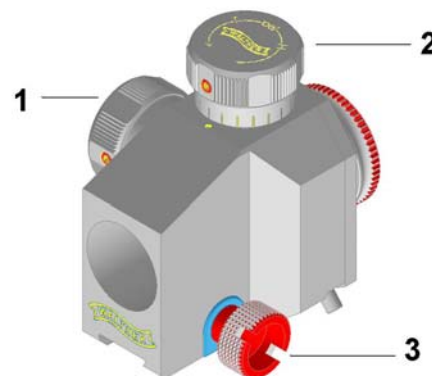
- 10m Entfernung um 0,6 mm auf der Scheibe.
- 50m Entfernung um 3,2 mm auf der Scheibe.
- 100m Entfernung um 6,4 mm auf der Scheibe.

### Pflege und Wartung

Das Diopter ist ein Präzisionsinstrument, das dementsprechend sorgfältig behandelt werden sollte. Es bedarf unter normalen Bedingungen keinerlei besonderer Pflege, jedoch sollte darauf geachtet werden, daß es vor Verschmutzungen geschützt wird.

### Garantie

Für Schäden jeglicher Art, die durch Veränderungen von Teilen, Umbau oder Einbau von nicht Original-WALTHER Teilen oder durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung



- 1 Windage correction screw
- 2 Elevation correction screw
- 3 Clamping screw

The diopter can be used for shooting disciplines of 10-100 m.

### Assembly

The diopter is slid onto the prism rail of the weapon and locked using the knurled clamping screw in the appropriate position (tighten

knurled screw by hand).

### Elevation and windage correction

The diopter can be adjusted using the two correction screws. Elevation correction is 8 mm, windage correction 8 mm.

Windage correction: If shots group to the right, turn the screw in the "R" direction. If they group to the left, turn the screw in the "L" direction.

Elevation correction: If the shots group high, turn the screw in the "H" direction. If they group low, turn the screw in the "T" direction.

The hit position shifts, for each click moved, by

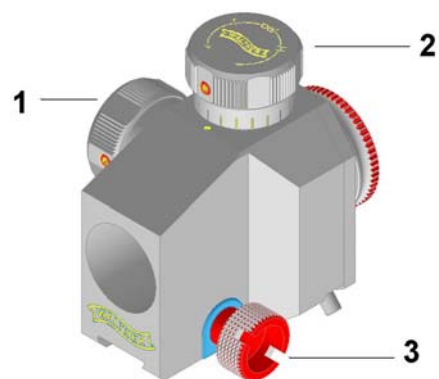
- 0,6 mm on the target over 10m distance.
- 3,2 mm on the target over 50m distance.
- 6,4 mm on the target over 100m distance.

### Care and maintenance

The diopter is a precision instrument which must be handled with due care. Under normal conditions it requires no particular care at all, but it must be ensured that it is protected from dirt.

### Warranty

We shall not provide any warranty for damage of any type that results from tampering with parts, conversion, the installation of parts that are not from WALTHER, or non-compliance with the Operating Instructions



- 1 Vis de réglage latéral
- 2 Vis de réglage en hauteur
- 3 Vis de blocage

Le viseur est utilisable pour des disciplines de tir de 10 à 100 m.

#### Montage

Le viseur est introduit sur les rails prismatiques de l'arme et bloqué dans la position adéquate à l'aide de la vis

de blocage moletée (serrer à la main la vis moletée).

#### Réglage latéral et en hauteur

Le viseur peut être ajusté par les deux vis de réglage. La plage de réglage en hauteur s'élève à 8 mm, celle du réglage latéral à 8 mm.

Réglage latéral: En cas de tir trop à droite, tourner la vis vers le "R". En cas de tir trop à gauche, tourner la vis vers le "L".

Réglage en hauteur: En cas de tir trop haut, tourner la vis vers le "H". En cas de tir trop bas, tourner la vis vers le "T".

Pour un cran, le point d'impact sur la cible se déplace de

- 0,6 mm à une distance de 10 m.
- 3,2 mm à une distance de 50 m.
- 6,4 mm à une distance de 100 m.

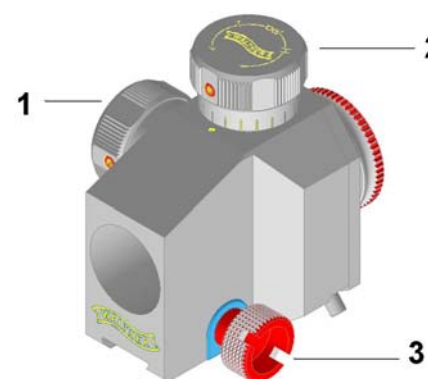
#### Entretien et maintenance

Le viseur est un instrument de précision, qui doit donc être manipulé avec soin.

Dans les conditions normales, il ne nécessite aucun entretien particulier, mais il convient de le protéger contre l'encrassement.

#### Garantie

Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages résultant de modifications de pièces, de la transformation ou le montage de pièces qui ne sont pas des pièces d'origine WALTHER, ou de la non-observation du présent mode d'emploi.



- 1 Tornillo de réglage lateral
- 2 Tornillo de réglage en altura
- 3 Tornillo de bloqueo

La dioptra es apropiada para disciplinas de tiro de 10 a 100 m.

#### Montaje

La dioptra se desliza sobre el riel prismático del arma y con ayuda del tornillo de bloqueo moletado se retiene en la posi-

ción adecuada (apretar el tornillo moletado con la mano).

#### Ajuste lateral y en altura

Mediante los dos tornillos de réglage resulta posible ajustar la dioptra de precisión. El ajuste en altura es de 8 mm, el ajuste lateral de 8 mm.

Ajuste lateral: En caso de impacto a la derecha girar tornillo en sentido „R“. Al tratarse de un impacto hacia la izquierda girar tornillo en sentido „L“.

Ajuste en altura: En caso de impacto hacia arriba girar tornillo en sentido „H“. Al tratarse de un impacto hacia abajo girar tornillo en sentido „T“.

Para corregir la posición del impacto tener en cuenta que por cada click cambia:

- a 10m de distancia 0,6 mm en el blanco.
- a 50m de distancia 3,2 mm en el blanco.
- a 100m de distancia 6,4 mm en el blanco.

#### Cuidado y mantenimiento

La dioptra es un instrumento de precisión, que debe de ser tratado con el necesario cuidado. Bajo circunstancias normales no se necesitan observar medidas especiales de cuidado, en cambio hay que protegerlo contra cualquier tipo de suciedad.

#### Garantía

Cualquier tipo de daño ocasionado por cambiar piezas, transformarlas o montar otras que no sean originales de Walther o la no observación del manual de instrucciones nos desligan de toda garantía.